



٢٦٤٨
٢٠٢٠/٤/٨

South Refineries Company, One of the Iraqi formations of Ministry of Oil, announces for the bids listed below, so we urge whose wish participation to bid whose meet the legal mentioned below conditions, coming to our company headquarter which located in Iraq / Salahuddin / Baiji, to get a copy of required technical documents for each bid against paying (100,000 IQD) only (One Hundred thousand Iraqi dinar) to bid No. (01192005), this amount will not be refundable just in case cancel bid, or in case changing the method of implementation, the bids should be delivered in closed separated envelopes (technical & commercial offer) at or before One o'clock PM, in Tuesday (21/04/2020) and in case the a/m closing day was official holiday, or if there are a few impose by an official authorities in the province, then the closing date will be in the first official working day after the date of a holiday or curfew, winner of the bid will have to bear all publication fees of advertisement and other legal fees, noting that an special conference will be done for answer the inquiries, at our referred SRC headquarter, Ten o'clock AM, On Tuesday (21/04/2020) until (One O'clock PM) with presence of specialist to bid N/M.

Bid No.	01192005
Subject	Tubes For Boilers
Required Documents	1- Identification Number of Commerce 2- Registration Papers First
Number of advertisement	1
Estimated Cost	400,000,000 IQD four Hundred millions Dinars or what equal
Delivery Period	(120) One hundred and twenty days
Budget Type	Operational Budget

First : The Required Documents :

- Documents submitted must be certified by the Ministry of Foreign Affairs and the Iraqi Embassy in the country of the supplier, in case of submission of tenders by the agent companies, so the authorization must be authenticated by the manufacturer company certified by the Iraqi Embassy in the country of factory for 2020 validity, and the representative company has to provide support of his authorization to purchase documents of the bid.
- Submit an initial deposit amount (8,000,000)IQD only eight hundred dinars or what equal for bid N/M with the same name of the bidder or his agent, or an official authorized provided that no more than three months after the issuance of documents in the form of a certified magnetic check or bank guarantee issued by one of the banks approved by Central Bank of Iraq and Ministry of Oil, except banks name referred with our bid documents.
- Clearance of Income tax valid up for year 2020 (colored copy) by company or office name except the foreign companies which haven't any Representation in Iraq.

تعن شركة مصافي الشمال (ش . ع) احدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المبرجة تفاصيلها اذات فغنى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠.٠٠٠) فقط مائة الف دينار عراقى للمنافسة المرفقة (٠١١٩٢٠٠٥) غير قابل للرد الا في حال الغائها او تغيير اسلوب تنفيذها ، على ان يتم تسليم العطاءات (الفنية والتجارية) بطرف معلق لكل منهما في مقر شركتنا قسم العلاقات العامة / الاستعلامات الخارجية / لجنة الفتح ، و قبل الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٠/٤/٢١ وفي حال صادف يوم العنق عطلة رسمية او حظر للتجوال من قبل الجهات الرسمية في محافظته صلاح الدين فيكون تاريخ الفتح في اول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة او الحظر ويتحمل من تحال بعهدته المناقصة اجور نشر الاعلان والرسوم القانونية ، علما انه سيتم انعقاد المؤتمر الخاص بالاجابة على الاستفسارات في موقع شركة مصافي الشمال في الساعة العاشرة صباحا من يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٠/٤/٢١ ، ولنغاية الساعة الواحدة ظهرا وبحضور المختصين المطلوبة المرفقة اعلاه.

رقم المناقصة	٠١١٩٢٠٠٥
الموضوع	انابيب تاجيل المراجل البخارية
الوثائق المطلوبة	١- هوية الفرد التجارية او الشركات او المكاتب المتخصصة ٢- اوراق تاسيس الشركة
عدد مرات الاعلان	الاولى
الكلفة التخمينية	٤٠٠.٠٠٠.٠٠٠ فقط اربعمائة مليون دينار عراقي او مايعادلها
مدة التجهيز	(١٢٠) مائة وعشرون يوما
نوع الموزنة	تشغيلية

اولا :- الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء :

- الشركات العراقية : الهوية المطلوبة (مصورة ملون) نافذة لعام ٢٠٢٠ ووثائق التسجيل من ضمنها شهادة التأسيس او اجازة ممارسته المهنية على ان تبرز الهوية الاصلية عند بدء الاشتراك ، اما بخصوص الشركات الاجنبية فتوثائق المتقدمة من قبلها يجب ان تكون مصدقة من قبل وزارة الخارجية والسفارة العراقية في بلد المجهز لعام ٢٠٢٠ وفي حال تفديد العروض من قبل الشركات النوكيلة يتوجب ان يكون التحويل مصادفا من قبل الشركة المصنعة ويكون موبدا من قبل السفارة العراقية في بلد المصنعة لعام ٢٠٢٠ وعلى ممثل الشركة تقديم ما يوجب تحويله لشراء وثائق الطلبية.
- تقديم تامينات اولية بمبلغ قدره (٨.٠٠٠.٠٠٠) ثمانية مليون دولار عراقي او ما يعادلها ، للاشتراك في المناقصة اعلاه ويتضمن اسم مقدم العطاء او وكيله او مخوله الرسمي شرط عدم مضى اكثر من ثلاثة اشهر على صدور الوثائق على شكل صك مصدق بمقتضى صادرة من مصرف حكومي حصرا او خطاب ضمان صادر من مصرف حكومي او اي مصرف معتمد من قبل البنك المركزي العراقي و وزارة النفط باستثناء المصارف المشار اليها في وثائق المناقصة.
- براءة ذمة من ضريبة الدخل نافذة لعام ٢٠٢٠ (مصورة ملون) باسم الشركة او المكتب حصرا باستثناء الشركات الاجنبية التي ليس لديها تمثيل في العراق.

- 4- Procurement, authorization or approved credential provided no more than three months from issuance for the bids submitted without the name of authorized manager.
- 5- Purchase receipt of original bid documents.
- 6- Submit a separated envelope containing the company documents in a color copy, and an separated envelope contain commercial and technical offers.
- 7- The companies and offices which want to participating in bids shall get by check with OFFICE of SECURITY PERMIT WHICH LOCATED IN SRC BALJI and any bid which not has the security permit will be refused.

Second :- The Required conditions listed below are Considered AS an integral part of the contract :-

- 1- The contract shall be signed upon assignment by the manager.
- 2- The contract can't be sold or surrendered to another contractor, if proven it shall be considered shirker and shall take legal action against him.
- 3- The bidder must fix the price number and write in the paragraphs of the specifications table free from scratching and to be clear and signed all pages of the bid by the bidders. The committee has the right to exclude any bid write by hand the tender should be presented in separate envelope with the no. of the bid and its subject as stated in the declaration.
- 4- The certificate of origin must be authenticated by the competent Iraqi authorities in the country of origin.
- 5- The goods shall be subject to inspection by inspection company : (Tuy Rheinland , Balije Control, SGS, A.T.C., Tatyds Register, Intertek Global).
- 6- Name of the bank and a number of (i ban) are entered to be paid financial dues according to the Iraqi payment system and Financial dues are paid based on the percentage to be chosen according in qualification criteria
- 7- The contract is subject to tax and all legal fees and the law of collection of governmental debt No. 56 of 1977 and Iraqi laws in force.
- 8- The bidding process shall be conducted, studied and analyzed in accordance with the provisions of implementation of government contracts No.2 of 2014, the regulations attached thereto and the Criteria of the qualifying and consideration the granted exception for our company to accept the bids which less than the rate which more than (20%) from the estimated cost according of Iraqi energy council No.1 of 2019.
- 9- The contract winner shall be required to submit a performance bond guarantee at a rate of (5%) of the amount of the bid before signing the contract in the form of letter of guarantee issued by a government bank or any bank accredited by the Central Bank of Iraq and the Ministry of Oil except of the banks referred to in the tender documents.
- 10- The bidder must confirm his name, commercial address, exact residence address, telephone numbers and official e-mail address, in a precise and clear manner, with a copy of his personal documents.
- 11- The company is not obliged to accept lower bids.
- 12- Packing of the contracted materials shall be in accordance with the approved specifications of packing. The supplier shall bear all damages to the materials due in the transport or packing process.

الوكالة أو التخويل أو وثائق التفويض المعتمدة بشرط عدم مضي أكثر من ثلاثة أشهر على صدورها بالسبب للطلبات المقدمة بغير اسم المدير المفوض .

رصيد سعر و وثائق المناقصة (أصل) .

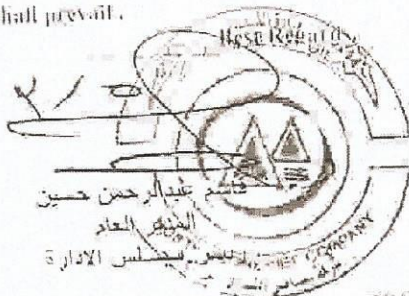
تقديم ظرف منفصل يتضمن (وثائق الشركة) مصورة ملون إضافة إلى ظرف منفصل للعرض الفني وظرف منفصل آخر للعرض التجاري مع تقديم الوثائق أيضاً في العرض التجاري .

على الشركات والمكاتب التي ترود الاشتراك في المناقصات مراجعة مكتب التصاريح الأمنية/فرع صلاح الدين للعرض استحصال الموافقات الأمنية قبل الاشتراك في المناقصة علماً انه سيتم رفض أي عطاء غير مرفق معه التصريح الأمني.

تعتبر الشروط المطلوبة والمدرجة جزءاً لا يتجزأ من العقد :

- 1- يدويع العقد عند الاحالة من قبل المدير المفوض حصراً .
- 2- لا يجوز مطلقاً النزاع عن العقد أو التنازل عن حقوقه التعاقبية إلى مجهول آخر وفي حال ثبوت ذلك يعد تاركاً وتتخذ الإجراءات القانونية بحقه .
- 3- على مقدم العطاء تثبيت الأسعار رقماً وكتابةً وتسعير جدول الكميات بالعدد أو بشكل مطبوع في فقرات جدول المواصفات خالية من الحك والشطب وبشكل واضح موقعه ومخزومة على جميع صفحات العطاء من قبل المتقدم وأن يقدم العطاء في ظرف مغلق مكت عليه رقم المناقصة وموضوعها كما وردت في الإعلان.
- 4- يجب تصديق شهادة المنشأ من الجهات العراقية المختصة في بلد المنشأ أو بلد الشحن (بلد التصدير) .
- 5- يكون فحص البضائع من قبل الشركات المفحصه : (Tuy Rheinland , Balije Control, SGS, A.T.C., Tatyds Register, Intertek Global) للمنافسة اعلا .
- 6- يتم الدخل اسم المصرف ورقم الحساب (i ban) لغرض دفع المستحقات المالية حسب نظام المنقوعات العراقي أو يتم دفع المستحقات المالية استناداً إلى الفقرة الثامنة من شروط معايير التأهيل .
- 7- العقد خاضع للضريبة وكافة الرسوم القانونية وقانون تحصيل الديون الحكومية رقم 56 لسنة 1977 والقوانين العراقية النافذة
- 8- تجري عملية فتح العطاءات وبراسمها وحيلتها وفقاً لتعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم 2 لسنة 2014 والضوابط الملحقة بها والوثائق القياسية ومعايير التأهيل مع مراعاة الاستثناء الممنوح لشركتنا بقبول العطاءات التي تقل بنسبة تزيد عن (20%) من الكلفة التخمينية وحسب قرار مجلس الطاقة الوزاري المرقم (1) لسنة 2019 .
- 9- التزام من تحال بعهدته المناقصة بتقديم كفاله حسن التلوية بنسبة (5%) من مبلغ الاحالة قبل توقيع العقد على ممثل خطاب ضمان صادر من مصرف حكومي أو من مصرف معتمد من قبل بنك المركزي العراقي ووزارة النفط باستثناء المصارف المتمار ايها في وثائق المناقصة .
- 10- على المتقدم تثبيت اسمه وعنوانه التجاري وعنوان سكنه الدقيق وارقام هواتفه وبريده الإلكتروني الرسمي المعتمد وبشكل دقيق وواضح مع ارفاق صورة من المستندات الشخصية .
- 11- الشركة غير ملزمة بقبول اوطا الاسعار .
- 12- يكون تعيد وتعبئة المواد المتخالف عليها حسب المواصفات المعتمدة للتغليف والتعبئة ، ويحمل المجهز كافة الاضرار التي تتعرض لها المواد من جراء عملية النقل أو التخليف والتعبئة .

- 13- The security situation in Iraq is not considered a reason to avoid contractual obligations and may be taken into consideration in order to extend the duration of the contract.
- 14- The amount of the bid shall be deemed irrevocable and shall not be negotiated.
- 15- The bidder shall comply with the conditions required in the specification table, special conditions, qualification criteria.
- 16- The delay penalties shall be calculated according to equation mentioned in paragraph (32) of the special conditions. The maximum range of penalties shall be determined before signing of the contract.
- 17- Any applications relating to changing specifications, origins, or numbers after signing the contract cannot be accepted.
- 18- The committee (Tender Study and Analysis Committee) shall have the right to disregard any bid in the event of errors in the price, the write-off, the corrections or the amendments, even if the bidder has lower prices in the competition.
- 19- The participation in buying tender shall be done during all the days of the week (Official Working days) until one o'clock in the afternoon, except the public holidays.
- 20- The final dues payment shall not be settled until a clearance has been submitted by the General Authority of Taxes.
- 21- The bid should be valid for (120) days from the closing date, the requisition and any reservation shall be disregarded.
- 22- All participants in the bid or their representatives can attend the opening meeting bids, at the site of North Refineries Company in the province of Salah al-Din / Baiji at (ninth o'clock) of the day following the closing.
- 23- The authorized Director of contractor company must be not an employee or in charge of general service in Iraq.
- 24- Our company has the right to cancel the above bid at any stage without hearing any legal consequences.
- 25- Our company has the right to extend the closing date of the bid above if there are any required reasons.
- 26- All participants should be view the standard conditions then stamp it and attached with the submitted tender.
- 27- To view the specification and quantities and conditions of the required materials, please visit our web-site www.nrc.oil.gov.iq or www.oil.gov.iq or contact us at the following E-mail address nrcfollowup@nrc.oil.gov.iq.
- 28- This announcement is made by both Arabic and English languages, if there is any discrepancy then the Arabic version shall prevail.



DOC. NO. NRC-P&CD-FPS/F01

REV:00

مصعب احمد البراهيم
وكيل المدير العام

- ١٢- لا يعتبر الظروف الالهي في العراق سبب لتفصل من الالتزامات التعاقدية ويمكن اخذه بعظر الاعتبار لتمديد مدة العقد.
- ١٣- يعتبر مبلغ الإحالة قطعياً ولا يجوز التفاوض عليه.
- ١٤- يلتزم مقدم العطاء بالشروط المطلوبة في جدول المواصفات والشروط الخاصة ومعايير التأهيل المطلوبة.
- ١٥- يتم احتساب الغرامات التأخيرية حسب المعادلة المثبتة في الفقرة رقم (٣٢) من الشروط الخاصة.
- ١٦- لا يمكن قبول أي طلبات تتعلق بتغيير المواصفات أو المتاحي أو الأعداد بعد توقيع العقد ولا ينظر بهكذا طلبات.
- ١٧- اللجنة (العمل أي عطاء في حالة وجود الأخطاء في الأسعار أو الحدك أو الخطب أو التصحيح أو التعديل حتى وإن كان المقدم أو طو الأسعار في المناقصة.
- ١٨- يكون القطع والاستراحة على المناقصة في كافة أيام الأسبوع عدا يومي الجمعة والسبت والنظر الرسمية ولغاية الساعة الواحدة بعد الظهر.
- ١٩- يتم الاحتفاظ بنسبة (١٠٪) من قيمة العقد لا تطبق إلا بعد تقديم براءة ثمة من الهيئة العامة للضرائب وتكلفة الشركات العراقية والأجنبية.
- ٢٠- يعتبر العطاء نافذاً لمدة (١٢٠) يوم من تاريخ غلق المناقصة وبمهل أي تحفظ على ذلك دون حاجة إلى الإبلاغ الشركة المتحفظة.
- ٢١- بإمكان كافة المشتركين بالمناقصة أو ممثليهم حضور اجتماع فتح العطاءات في موقع شركة مصافي الشمال الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي في تمام الساعة التاسعة صباحاً ليوم التالي لغلق المناقصة.
- ٢٢- يجب أن لا يكون المدير المفوض للشركة المتعاقدة موظف أو مكلف بخدمة عامة في العراق.
- ٢٣- لشركتنا الحق في إلغاء العطاءات الممنوعة أو قنوية.
- ٢٤- مراحلها دون تحمل أي تبعات مالية أو قانونية.
- ٢٥- لشركتنا الحق في تعديل موعد غلق المناقصة إعلان في حال وجود أسباب تستدعي ذلك.
- ٢٦- على المشتركين كافة الإطلاع على الشروط القياسية المرفقة مع الاستاذ ومنها من قبلكم وختمها بختم الشركة وإرفاقها مع العطاء.
- ٢٧- للاطلاع على جداول المواصفات والكميات المطلوبة ، بإمكانكم زيارة موقع شركتنا على الشبكة العالمية www.nrc.oil.gov.iq أو www.oil.gov.iq أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني التالي : nrcfollowup@nrc.oil.gov.iq أو الترخول إلى تطبيق الماسنجر (المناقصات التجارية) لتحميل الأوليات من الرابط الخاص بالطلبية.
- ٢٨- هذا الإعلان مصاغ باللغتين العربية والانجليزية ، إذا كان هناك أي تناقض بين اللغتين يجب اعتماد النسخة العربية.

... مع التقدير.

REV DATE: JANUARY / 2020

www.nrc.oil.gov.iq